

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 17ης Οκτωβρίου 2013 — Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά Access Info Europe, Ελληνικής Δημοκρατίας, Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

(Υπόθεση C-280/11 P) ⁽¹⁾

[Αίτηση αναιρέσεως — Δικαίωμα προσβάσεως στα έγγραφα των θεσμικών οργάνων — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 — Άρθρο 4, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο — Προστασία της διαδικασίας λήψεως αποφάσεων των θεσμικών οργάνων — Σημείωμα της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου επί των υποβληθεισών προτάσεων στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας αναθεωρήσεως του κανονισμού αριθ. 1049/2001 — Μερική πρόσβαση — Άρνηση προσβάσεως στα σχετικά με την ταυτότητα των υποβαλλόντων τις προτάσεις κρατών μελών στοιχεία]

(2013/C 367/02)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναιρεσείον: Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: B. Driessen και C. Fekete)

Παρεμβαίνουσες υπέρ του αναιρεσειόντος: Τσεχική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: M. Smolek και D. Hadroušek), Βασιλείο της Ισπανίας (εκπρόσωπος: S. Centeno Huerta), Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. de Bergues και N. Rouam)

Λοιποί διάδικοι στη διαδικασία: Access Info Europe (εκπρόσωποι: O. Brouwer και J. Blockx, advocaten), Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: E.-M. Μαμούνα και Κ. Μπόσκοβιτς), Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

Παρεμβαίνουν υπέρ της Access Info Europe: Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (εκπρόσωποι: A. Caiola και M. Dean)

Αντικείμενο

Προσφυγή κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 22ας Μαρτίου 2011, T-233/09, Access Info Europe κατά Συμβουλίου, με την οποία το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, που δεν επέτρεπε, εν μέρει, στην προσφεύγουσα την πρόσβαση σε σημείωμα της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου, προς την ομάδα εργα-

σίας σε θέματα πληροφόρησης (έγγραφο αριθ. 16338/08), σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα δικαστικά έξοδα της Access Info Europe.
- 3) Η Τσεχική Δημοκρατία, η Ελληνική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας, η Γαλλική Δημοκρατία και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 238 της 13.8.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δέκατο τμήμα) της 24ης Οκτωβρίου 2013 — Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-510/11 P) ⁽¹⁾

(Αναίρεση — Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και κυλιόμενων κλιμάκων — Πρόστιμα — Ανακοίνωση σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε περιπτώσεις συμπράξεων — Αποτελεσματική ένδικη προσφυγή)

(2013/C 367/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV (εκπρόσωποι: T. Vinje, solicitor καθώς D. Paemen, δικηγόρος και A. Τόμτσης, δικηγόρος)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: E. Girpini Fournier και R. Sauer)

Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 13ης Ιουλίου 2011, *Kone κ.λπ. κατά Επιτροπής* (Τ-151/07), με την οποία το Γενικό Δικαστήριο απέρριψε προσφυγή περί ακυρώσεως ή μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στις αναιρέσεις με την απόφαση C(2007) 512 τελικό της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 ΣΕΚ (Υπόθεση COMP/E 1/38.823 — *Ανελκυστήρες και κυλιόμενες κλίμακες*), σχετικά με σύμπραξη στην αγορά εγκαταστάσεως και συντηρήσεως ανελκυστήρων και μηχανικών κλιμάκων στο Βέλγιο, στη Γερμανία, στο Λουξεμβούργο και στις Κάτω Χώρες, σκοπούσα στην καταστράτηγηση των διαγωνισμών, στην κατανομή των αγορών, στον καθορισμό τιμών, στην ανάθεση σχετικών σχεδίων και συμβάσεων και στην ανταλλαγή πληροφοριών.

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Καταδικάζει τις *Kone Oyj*, *Kone GmbH* και *Kone BV* τόσο στα δικαστικά τους έξοδα όσο και στα δικαστικά έξοδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(¹) ΕΕ C 362 της 10.12.2011.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 17ης Οκτωβρίου 2013 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου του Βελγίου

(Υπόθεση C-533/11) (¹)

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία αριθ. 91/271/ΕΟΚ — Επεξεργασία των αστικών λυμάτων — Απόφαση του Δικαστηρίου με την οποία διαπιστώνεται παράβαση — Παράλειψη εκτελέσεως — Άρθρο 260 ΣΛΕΕ — Χρηματικές κυρώσεις — Υποχρέωση καταβολής κατ' αποκοπή ποσού και χρηματικής ποινής)

(2013/C 367/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: G. Wils και A. Μαργέλης, καθώς και S. Pardo Quintillán)

Καθού: Βασίλειο του Βελγίου (εκπρόσωποι: C. Pochet και M. Neumann καθώς και T. Materne, επικουρούμενοι από τους A. Léprieux, E. Gillet, J. Bouckaert και H. Viaene, avocats)

Παρεμβαίνουν υπέρ του καθού: Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (εκπρόσωποι: C. Murrell, επικουρούμενη από τον D. Anderson, QC)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Μη πλήρης εκτέλεση της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 8ης Ιουλίου 2004, C-27/03, Επιτροπή κατά Βελγίου (μη δημοσιευθείσας στη Συλλογή), αφορώσας τη μη μεταφορά στο εσωτερικό δικαιο, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, των διατάξεων της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (ΕΕ L 135, σ. 40) — Παράβαση των άρθρων 3, παράγραφος 1 (δεύτερη περίοδος), και 5, παράγραφοι 2, και 3, της προπαρατεθείσας οδηγίας — Υπολογισμός των κυρώσεων: σωρευτική πληρωμή χρηματικής ποινής και κατ' αποκοπήν ποσού

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Το Βασίλειο του Βελγίου, παραλείποντας να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της αποφάσεως της 8ης Ιουλίου 2004, C-27/03, Επιτροπή κατά Βελγίου, με την οποία διαπιστώθηκε η εκ μέρους του Βασιλείου του Βελγίου παράβαση των υποχρεώσεων που υπέχει από τα άρθρα 3 και 5 της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1991, για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/15/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 1998, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 260, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ.
- 2) Υποχρεώνει το Βασίλειο του Βελγίου να καταβάλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στον λογαριασμό «Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης», το κατ' αποκοπήν ποσό των 10 εκατομμυρίων ευρώ.
- 3) Σε περίπτωση που η διαπιστωθείσα στο σημείο 1 παράβαση εξακολουθεί να υφίσταται κατά την ημερομηνία δημοσιεύσεως της παρούσας αποφάσεως, το Βασίλειο του Βελγίου υποχρεώνεται να καταβάλλει στην Επιτροπή, στον λογαριασμό «Ίδιοι πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης», χρηματική ποινή 859 404 ευρώ ανά εξάμηνο καθυστέρησης των μέτρων που απαιτούνται για τη συμμόρφωση προς την προμνησθείσα απόφαση Επιτροπής κατά Βελγίου, από την ημερομηνία δημοσιεύσεως της παρούσας αποφάσεως μέχρι την πλήρη εκτέλεση της προμνησθείσας αποφάσεως Επιτροπής κατά Βελγίου, το πραγματικό ποσό της οποίας πρέπει να υπολογίζεται στο τέλος έκαστης εξάμηνης περιόδου, διά της μειώσεως του συνολικού ποσού που αφορά τέτοιες περιόδους κατά ένα ποσοστό επί τοις εκατό ίσο προς την αναλογία του αριθμού μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού που κατέστη σύμφωνο προς την προμνησθείσα απόφαση Επιτροπής κατά Βελγίου μέχρι το τέλος μιας τέτοιας περιόδου σε σχέση με τον αριθμό μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού που δεν είναι σύμφωνο προς την παρούσα απόφαση κατά την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της.
- 4) Καταδικάζει το Βασίλειο του Βελγίου στα δικαστικά έξοδα.
- 5) Το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας φέρει τα δικαστικά έξοδα του.

(¹) ΕΕ C 25 της 28.1.2012.